

Our Toronto, Volume 6, Numero 3

Giù per le discese nei centri Toronto ski/snowboard

Istruttori certificati vi attendono per farvi provare il divertimento dello sci e dello snowboard in uno dei tanti programmi disponibili, rivolti sia ai principianti, sia agli sciatori/snowboarder esperti. I nostri istruttori sviluppano costantemente le loro capacità professionali per offrire i metodi di insegnamento più avanzati e quindi la migliore esperienza possibile per gli allievi.

I programmi dei Toronto Ski and Snowboard Centre costituiscono un ottimo metodo per mantenere in forma l'intera famiglia e divertirsi questo inverno. Entrambi i centri offrono una gamma di pass stagionali adeguati allo stile di vita e alle necessità di ogni famiglia. I pass stagionali sono validi in entrambi gli impianti.

Centennial Park – 256 Centennial Park Road

(1 isolato a ovest di Renforth Drive, nord di Rathburn Road, dietro l'arena) 416-394-8754

L'impianto comprende: scuola di sci e snowboard, noleggio sci da discesa e snowboard, noleggio caschi, cannoni da neve, t-bar, tappeto di risalita, sci notturno e snack bar.

Earl Bales Park – 4169 Bathurst Street

(1 semaforo a sud di Sheppard Avenue West, all'interno dell'Earl Bales Park) 416-395-7931

L'impianto comprende: scuola di sci e snowboard, noleggio sci da discesa e snowboard, noleggio caschi, cannoni da neve high-tech, tappeto di risalita a quattro posti, sci notturno, snack bar e caminetto.

L'apertura di entrambi i centri è prevista per metà dicembre (condizioni atmosferiche permettendo)

toronto.ca/ski

311

Soddisfazione elevata degli utenti che chiamano 311 Toronto

Un recente sondaggio sulla soddisfazione dei clienti condotto da Ipsos-Reid rivela che gli utenti che si sono rivolti al servizio telefonico comunale 311 con domande o richieste di servizi sono rimasti molto soddisfatti dall'assistenza fornita da 311 Toronto e dal personale del Contact Centre.

Il sondaggio ha monitorato 500 utenti del 311, raccogliendo il loro parere entro 48 ore dal servizio fornito. Il novanta per cento degli intervistati ha dichiarato di essere soddisfatto del servizio 311, con una maggioranza (75%) che si è detta molto soddisfatta. Anche gli addetti all'assistenza clienti hanno ricevuto un grado elevato di soddisfazione da parte degli utenti. La stragrande maggioranza delle persone che hanno chiamato il 311 (il 94%) si è dichiarata soddisfatta dell'esperienza avuta nel contatto con gli addetti al servizio. Il punteggio è stato molto elevato nel valutare la loro capacità di risolvere i problemi, fornire informazioni complete e accurate, spiegare la procedura in modo chiaro.

Il sondaggio Ipsos-Reid è stato il primo sondaggio sulla soddisfazione degli utenti verso il 311 Contact Centre da quando il servizio è stato offerto al pubblico, nel settembre 2009. Oltre all'incoraggiante risultato sulla soddisfazione degli utenti, il 311 Toronto ha appreso che il servizio è stato ben utilizzato dalla popolazione in tutte le parti della città e che i livelli di soddisfazione sono stati sempre elevati, indipendentemente dal giorno della settimana o dall'ora del giorno in cui sono stati forniti. Il sondaggio ha appurato che il 56% delle chiamate è stato effettuato da donne, il 44% da uomini. Circa metà degli utenti ha chiamato per avere informazioni di carattere generale, mentre l'altra metà ha chiamato per richiedere un servizio o verificarne l'esecuzione.

311
toronto.ca/311
311@toronto.ca
@311toronto

Prolungamento della linea metropolitana Toronto-York Spadina - Aggiornamento sui progressi

La TTC sta costruendo un prolungamento di 8,6 km dell'attuale linea metropolitana Yonge-University-Spadina verso nord, nella Municipalità Regionale di York, aggiungendo 6 nuove stazioni lungo il percorso. Il traforo del tunnel è completo all'85% e la posa dei binari è già iniziata nei tunnel gemelli. Tutte le nuove stazioni previste dal progetto sono in fase di costruzione. Nel complesso, il livello di realizzazione dell'intero progetto ha superato la soglia del 50%. Il termine dei lavori per il prolungamento della linea di Spadina è previsto per il 2016.

Vi forniamo qui di seguito alcuni dati interessanti su questo progetto:

- Totale materiale scavato: 1.400.000 m³ – abbastanza da riempire l'intero Rogers Centre
- Totale calcestruzzo gettato: 400.000 m³ – pari a 10 CN Tower
- Armature installate nel cemento: 70.000 tonnellate
- Totale prefabbricati utilizzati nelle pareti dei tunnel: 9.000 anelli; 54.000 segmenti
- Traversine prefabbricate in cemento da installare: 11.000
- Peso delle "talpe" le macchine da scavo per i tunnel: 430.000 kg ciascuna, pari a 280 automobili

spadina.ttc.ca

Messaggio dal Sindaco, Rob Ford

Mentre ci stiamo avvicinando ai mesi invernali e a un nuovo anno, i cittadini di Toronto possono guardare alle molte novità che li aspettano: una nuova linea metropolitana, un futuro economico più brillante, più posti di lavoro e un'economia più forte.

La mia amministrazione si è concentrata sulla creazione di un clima economico attraente per le aziende e per gli investimenti e questo lavoro sta dando i suoi frutti. Durante la mia gestione, Toronto è diventata un magnete di attrazione per aziende e investitori. Oggi la nostra città è un volano economico globale. Siamo costantemente classificati come una delle destinazioni di vertice nel mondo per le imprese e gli investimenti.

La mia amministrazione ha elaborato un nuovo piano di crescita economica chiamato "Collaborazione per la competitività - Un piano strategico per accelerare la crescita economica e la creazione di posti di lavoro a Toronto". Questo piano definisce gli obiettivi per migliorare la qualità dei posti di lavoro disponibili a Toronto e si impegna ad armonizzare le politiche/attività del Comune di Toronto e dei suoi Dipartimenti per aiutare a creare un clima imprenditoriale più attraente.

Quando sono entrato in carica, il tasso di disoccupazione a Toronto era intorno all'11 per cento. Tre anni dopo, il tasso di disoccupazione nella nostra città è sceso al 7,1%. I dati ponderati mensili sull'occupazione di Statistics Canada confermano che in agosto 2013 la disoccupazione a Toronto era attestata sul 7,1%, cioè 2,9% in meno del tasso dell'agosto 2012, che era del 10%. Toronto ha anche visto la maggiore creazione di posti di lavoro negli ultimi 23 anni. Infatti, oggi abbiamo 58.000 occupati in più rispetto a un anno fa.

La crescita di Toronto nei settori delle arti e dello spettacolo ha contribuito a tale sviluppo con 13.000 posti di lavoro, ecco perché recentemente mi sono recato ad Austin, Texas, per una missione di promozione della nostra industria musicale. Austin è la capitale mondiale della musica dal vivo e Toronto è una delle città più ricche, economicamente e culturalmente, del Nord America. La popolazione di Austin è un terzo di quella di Toronto e ciò nonostante è riuscita a creare un'industria musicale che genera 1,6 miliardi di dollari di attività economica ogni anno, tre volte di più di quanto riesca a produrre Toronto in questo settore. Perciò siamo andati ad Austin per comprendere dal vivo il legame che esiste fra l'arte e un'economia florida. Questa missione ci ha anche fornito spunti per studiare i metodi migliori con i quali promuovere e sostenere il settore musicale di Toronto, che è apprezzato in tutto il mondo e come il Comune, in collaborazione con l'industria musicale cittadina, possa fare della nostra città una meta prioritaria a livello internazionale per il turismo musicale.

Come ho accennato prima, l'industria dei film, della televisione, della pubblicità e dell'animazione di Toronto ha raccolto eccezionali successi. Le spese per la produzione diretta, che nel 2012 è stata di 1,2 miliardi, ha raggiunto i livelli più elevati dal 2000, con un 5,9% in più rispetto al 2011. Per il secondo anno consecutivo, infatti, la spesa per produzione ha superato il miliardo di dollari. Questa è un'ulteriore riprova di come si deve lavorare per rendere Toronto un luogo dove è più facile fare business, creare posti di lavoro, crescere economicamente e prosperare.

Per facilitare lo svolgimento degli affari, il Comune di Toronto deve migliorare la mobilità delle persone all'interno della città. Non è stato facile, ma alla fine siamo riusciti ad allineare tutti e tre i livelli di governo su un progetto di creazione di nuovi trasporti metropolitani a Toronto. Tre anni fa promisi che, se fossi stato eletto Sindaco, avrei costruito nuove linee di metropolitana e questo è esattamente quello che stiamo facendo. Gli abitanti di Scarborough hanno atteso a lungo un miglioramento della qualità dei

trasporti rapidi metropolitani. Quell'attesa adesso sta per terminare. Desidero ringraziare il Governo del Canada e il Governo dell'Ontario per il loro impegno a favore dei residenti di Scarborough e di tutta Toronto.

L'estensione della linea metropolitana di Scarborough ci permette di investire nel miglioramento della mobilità a Toronto. Assieme, stiamo costruendo una rete di trasporti urbani di cui gli abitanti di Toronto beneficeranno per i prossimi 100 anni. L'estensione della metropolitana fin nel cuore di Scarborough migliorerà la qualità della vita per i pendolari, ridurrà la congestione del traffico e trasformerà il volto delle comunità cittadine. Servirà anche a creare innumerevoli posti di lavoro e una significativa crescita economica.

Insieme, stiamo investendo nel futuro di Toronto.

Per i prossimi anni mi impegno a continuare il lavoro svolto, a favore dei residenti e dei contribuenti di questa grande città, per un futuro economico migliore, per tasse meno pesanti e per continuare a sviluppare un sistema di trasporti metropolitani completamente integrato.

Cordialmente,

Sindaco Rob Ford

toronto.ca/mayor_ford

Crescita e prosperità a Toronto

Molte delle classifiche sulle migliori città del mondo vedono Toronto piazzarsi nei primi 10 posti, e non senza ragione. Toronto è un luogo estremamente favorevole per vivere e lavorare, così come confermato dalle statistiche record sulla popolazione e sui posti di lavoro, per il 2012 e 2013.

Con una popolazione stimata in 2,8 milioni di abitanti, Toronto ha appena spodestato Chicago come quarta più grande città del Nord America dopo Città del Messico, New York e Los Angeles. Il tasso di sviluppo della popolazione di Toronto è aumentato costantemente negli ultimi 10 anni, con una crescita media annua di 38.000 persone.

Il tasso di disoccupazione cittadino è calato sostanzialmente (quasi del 3% dall'agosto 2012 all'agosto 2013), raggiungendo il suo livello più basso da più di cinque anni a questa parte. L'ultima volta in cui il tasso di disoccupazione a Toronto era stato così basso fu nell'aprile 2008. Questa è anche la prima volta, in 12 anni, che il tasso di disoccupazione di Toronto eguaglia quello a livello nazionale (7,1%).

Nel 2012 il numero di occupati ha continuato a crescere, raggiungendo la vetta più elevata di occupazione nel settore privato fin dal 1990. In base al sondaggio comunale sull'occupazione del 2012, le persone impiegate a Toronto in lavori a tempo pieno o a tempo parziale erano 1.331.600. Questi risultati confermano che si tratta del terzo anno di seguito in cui l'occupazione a Toronto continua a crescere.

L'industria cinematografica (film, televisione, spot pubblicitari, animazione) di Toronto ha conosciuto un anno record nel 2012, con una spesa globale di produzione di 1,2 miliardi, la più alta mai raggiunta dalla città. Gli studi cinematografici hanno prodotto per la prima volta spettacoli per oltre 1 miliardo con una produzione interna che ha raggiunto i 500 milioni. Toronto ha anche ospitato la sua più grande produzione cinematografica, la Pacific Rim, nel 2012.

Quest'anno il Consiglio Comunale ha votato un nuovo piano di sviluppo economico denominato "Collaborazione per la competitività – Un piano strategico per accelerare la crescita economica e la creazione di posti di lavoro a Toronto".

toronto.ca/business

La biblioteca di Bloor/Gladstone

Quando la filiale di Bloor/Gladstone della Biblioteca Comunale di Toronto fu inaugurata ufficialmente, giovedì 23 ottobre 1913, era la più grande biblioteca pubblica in Canada. Era anche la prima biblioteca di Toronto costruita interamente con fondi comunali, al costo di 60.000 dollari per l'edificio e 5.000 dollari per i libri.

Nel 2007 la biblioteca è stata chiusa per lavori di rifacimento, restauro ed espansione. Ha riaperto nel 2009. La parte in vetro costituisce il primo esempio a Toronto di biblioteca con un tetto ecologico.

Consigli sul consumo dell'acqua in inverno

È arrivato il momento di eseguire la preparazione e la manutenzione cittadina in vista dell'inverno. Il Comune aggiorna continuamente ed effettua la manutenzione del complesso sistema sotterraneo di tubature, fogne e bacini di raccolta. Anche voi potete prendere i provvedimenti necessari per preparare la vostra casa per l'inverno. Ecco alcuni suggerimenti:

- Le tubature dell'acqua che scoppiano causano danni e sprecano acqua; chiudete il rubinetto che manda l'acqua all'esterno della casa e drenate i rubinetti prima che venga il gelo.
- Sigillate i pozzetti delle finestre dello scantinato e stuccate le crepe dei muri di fondazione della casa, dai quali potrebbero verificarsi infiltrazioni.
- Pulite le grondaie e i pluviali dai detriti accumulati.
- Isolate le tubature più suscettibili di gelare, specialmente quelle vicine ai muri esterni, negli spazi stretti e nella soffitta.
- Tenete pioggia e neve lontane dalle fondamenta della casa.
- Distaccate i pluviali dal sistema di scarico delle fognature.

toronto.ca/water

In vista delle festività natalizie, i Vigili del Fuoco di Toronto vi ricordano quanto segue...

I 12 giorni della sicurezza antincendio natalizia

Giorno 1 Innaffiate giornalmente gli alberi di Natale veri.

Giorno 2 Controllate tutte le decorazioni luminose prima di installarle.

Giorno 3 Accertatevi che i rilevatori di fumo siano perfettamente funzionanti. Ricordate che con il tempo si logorano, perciò ogni 10 anni vanno sostituiti.

Giorno 4 Accertatevi che i rilevatori di monossido di carbonio siano perfettamente funzionanti. Ricordate che anche loro con il tempo si logorano, perciò ogni 7-10 anni vanno sostituiti.

Giorno 5 Accertatevi che ognuno in casa sappia come uscire in modo sicuro in caso d'incendio. Mettete in pratica un piano di evacuazione antincendio.

Giorno 6 Fate attenzione nell'uso dei cavi elettrici di prolunga. Accertatevi che non passino mai sotto un tappeto.

Giorno 7 Mantenete uno spazio libero attorno ai radiatori. Tenete ad almeno un metro di distanza qualunque cosa che possa bruciare.

Giorno 8 Quando uscite, spegnete! Spegnete tutte le candele prima di uscire da una stanza o prima di andare a dormire.

Giorno 9 Tenete fiammiferi e accendini fuori dalla portata dei bambini.

Giorno 10 Tenete sotto controllo i fornelli! Fate attenzione mentre cucinate.

Giorno 11 Invitate i fumatori a fumare fuori di casa.

Giorno 12 Bere in modo responsabile non significa solo prendere un taxi per tornare a casa. L'alcol è uno dei fattori principali di incendi mortali.

toronto.ca/fire/prevention

Quando non sapete a chi rivolgervi

Avete bisogno di aiuto e non sapete a chi rivolgervi? Se si tratta di un servizio del Comune di Toronto come ad esempio le riparazioni stradali, chiamate il 311. Se si tratta di un'emergenza, ovviamente dovete chiamare il 911.

E se ciò di cui avete bisogno non rientra in queste due categorie? Allora chiamate il 211.

Forse avete fame, avete problemi con il padrone di casa, siete stati abusati, non siete in grado di pagare le bollette di casa o avete problemi di altro tipo? Siete immigrati da poco in Canada o avete bisogno di assistenza medica o forse di qualche consiglio legale?

Quando non sapete a chi rivolgervi, chiamate il 211 a qualunque ora del giorno o della notte. Parlerete dal vivo con uno Specialista di informazioni e segnalazioni che ascolterà con attenzione il vostro problema e vi suggerirà quali servizi siano disponibili per rispondere nel modo migliore alle vostre richieste.

Molti chiamano il 211 non soltanto per se stessi ma anche per i propri cari o i propri amici.

Provate il nostro servizio, anche se non siete sicuri al 100% che il 211 sia la linea giusta per il vostro caso. Ricordate: si tratta di un servizio confidenziale, gratuito e disponibile in 170 lingue.

L'aiuto è disponibile anche nel sito 211Toronto.ca.

Lanciato nel 2002, il servizio 211 del Comune di Toronto è stata la prima linea di aiuto telefonico in Canada, dando pubblico accesso ai servizi sociali e della comunità in un solo facile punto di contatto. L'anno scorso ha risposto a 338.000 richieste di aiuto e servito 733.000 visitatori sul sito internet.

211toronto.ca

Tenere gli anziani di Toronto impegnati e attivi

Toronto potrebbe vedere il numero dei suoi abitanti "over 65" aumentare di un terzo da oggi al 2031. Per essere certi che Toronto continui a essere una città ideale nella quale raggiungere un'età avanzata, il Dipartimento per i parchi e le attività ricreative (Parks Forestry and Recreation - PFR) offre attività di svago adatte ai cittadini anziani.

Il PFR mette a disposizione del pubblico centri comunitari nei vari quartieri di Toronto. Gli anziani ricevono uno sconto del 50% sul costo di tutti i programmi, fra cui badminton, arti e attività artigianali, bocce, tai chi e molto altro ancora. Le persone con basso reddito potrebbero essere idonee a usufruire della Welcome Policy, un sussidio sul pagamento di molte attività comunali.

Oltre ai benefici dell'attività fisica e degli hobby, i cittadini senior possono anche mantenersi socialmente attivi nella loro comunità prestando opera di volontariato. Se il PFR non offre l'attività specifica che alcuni preferiscono, molti anziani si organizzano da sé e ottengono il permesso di svolgere i loro programmi ricreativi personalizzati.

Poiché per molte persone anziane è più facile visitare i centri ricreativi quando possono piuttosto che iscriversi a determinati programmi, il PFR offre molte attività, in tutta la città, per le quali è sufficiente presentarsi nel centro in cui si svolgono, senza registrazione preventiva. Il PFR continuerà comunque a offrire la possibilità di iscriversi di persona, per telefono oppure online.

Per saperne di più sulla Welcome Policy e sui programmi, prendete una Guida FUN o visitate online il sito toronto.ca/torontofun o chiamate il 311. Per ulteriori informazioni sul Recreation Service Plan 2013-17, visitate il sito toronto.ca/parks/engagement/serviceplan.

La vostra bolletta dell'acqua: cosa pagate in realtà?

Domanda: cosa hanno in comune attività come aprire il rubinetto dell'acqua, scaricare l'acqua del bagno e far confluire l'acqua piovana in un bacino di raccolta?

Risposta: sono tutti servizi che pagate attraverso la vostra bolletta dell'acqua.

Il dipartimento idrico del Comune (Toronto Water division) fornisce tre servizi principali:

- Acqua potabile a 3,4 milioni di privati e attività commerciali nel Comune di Toronto e in parte della Regione di York;
- Trattamento delle acque reflue per 2,8 milioni di privati e attività commerciali nel Comune di Toronto e in parte della Regione di Peel; e
- Gestione delle acque piovane per ridurre i pericoli di allagamento di superficie e degli scantinati e per proteggere l'ambiente.

I servizi di Toronto Water non sono finanziati con le imposte sulle proprietà immobiliari, ma esclusivamente da ciò che privati e imprese pagano con la bolletta dell'acqua. Per fornire questi servizi, Toronto Water mantiene una vasta infrastruttura e gestisce numerosi impianti 24 ore al giorno, 365 giorni l'anno.

Provenienza dei finanziamenti (in base al bilancio comunale 2013):

Ricavi ottenuti dal pagamento delle bollette dell'acqua da parte dei residenti (privati e aziende) del Comune di Toronto

Ricavi ottenuti dalle vendite dell'acqua alla Regione di York

Ricavi ottenuti da altre tariffe (ad esempio contratti di gestione delle acque di scarico industriali, richieste di chiusura e allacciamento del servizio idrico, ecc.)

Come vengono spesi i soldi:

Investimenti in conto capitale, fra cui la manutenzione e l'aggiornamento del sistema idrico

Gestione della rete di distribuzione dell'acqua potabile, della depurazione delle acque reflue, della gestione delle fognature e della gestione delle acque piovane

Toronto Water lavora incessantemente per mantenere e riparare le infrastrutture esistenti e per costruirne di nuove, laddove siano necessarie. Ciò nonostante, le tariffe dei servizi idrici di Toronto sono ancora più basse di quelle dei Comuni confinanti e fra le più economiche di tutte le grandi città canadesi.

311 Toronto

Gli aggiornamenti su una serie selezionata di servizi sono disponibili ora tramite e-mail o messaggio di testo.

Gli utenti che fanno richiesta di un servizio utilizzando il self-service online nella pagina internet 311 del sito di Toronto ora possono ricevere gli aggiornamenti per e-mail o messaggio di testo sul proprio cellulare.

Per ricevere gli aggiornamenti sulla situazione del proprio servizio, gli utenti devono registrarsi fornendo un indirizzo e-mail o un numero telefonico al quale far pervenire i messaggi di testo.

I servizi che prevedono questa opzione sono:

- denuncia di una buca o di altri danni al manto stradale
- detriti o sporcizia in un bacino di raccolta idrico
- graffiti su un marciapiede, un ponte o una strada
- perdite d'acqua o danni a un idrante.

Il dipartimento comunale responsabile per il servizio richiesto aggiornerà l'utente che si registra per tali notifiche. A seconda del tipo di servizio richiesto, l'utente potrà ricevere da tre a sei brevi "notifiche" mentre il dipartimento investiga la denuncia, provvede a fare quanto è necessario e infine conclude il servizio richiesto.

Non tutti i tipi di servizi richiesti sono adatti al servizio di notifica automatica ma, in molti casi, questa nuova possibilità permette agli utenti di sapere quando il problema che hanno segnalato sia stato risolto. Per tutti i servizi richiesti, indipendentemente da come siano stati richiesti, gli utenti hanno sempre la possibilità di chiamare il 311, 24 ore al giorno, 7 giorni la settimana per informarsi sulla situazione relativa alla loro richiesta. Gli utenti possono anche verificare online nel sito toronto.ca/311.

311
toronto.ca/311
311@toronto.ca
[@311toronto](https://twitter.com/311toronto)

Gettate i rifiuti nei contenitori appositi, e niente mozziconi a terra!

Cittadini di Toronto: congratulazioni per l'eccellente lavoro svolto nella raccolta differenziata dei rifiuti. Grazie per separare i prodotti riciclabili dai rifiuti organici mettendoli nei contenitori verdi. Qui di seguito vi forniamo alcuni consigli su come estendere queste pratiche anche all'esterno della vostra casa.

Promemoria per chi si trova sulle strade

Toronto ha circa 6.000 contenitori pubblici di rifiuti distribuiti in tutta la città, come parte del programma di arredo urbano (Street Furniture program). Li trovate un po' dappertutto, vicino alle cabine delle fermate dei mezzi pubblici, all'interno dei parchi e negli spazi pubblici. I contenitori hanno aperture in cui gettare i rifiuti e altre in cui mettere i prodotti riciclabili. Basta premere sul pedale per aprire il coperchio e gettare i rifiuti nello scomparto giusto. Controllate bene: vedrete che c'è anche un'apertura più piccola riservata ai mozziconi di sigarette. È il risultato di uno studio condotto nel 2012, secondo il quale ci sono ancora troppi mozziconi di sigarette gettati a terra. Quindi, per cortesia, individuate questa apertura e usatela per gettare i vostri mozziconi.

I mozziconi di sigarette sono rifiuti. I rifiuti costano. C'è una legge comunale di Toronto che impone multe a chi getta mozziconi di sigarette su proprietà comunali o private. Anche raccogliere i mozziconi di sigarette costa. Perciò niente mozziconi a terra!

toronto.ca/garbage

Cliccate. Prenotate. Sposatevi.

Le sale per matrimoni nei centri civici di Scarborough, North York e York ora possono essere prenotate e pagate grazie a un nuovo servizio online.

L'uso per mezz'ora di una delle tre sale per matrimoni costa \$104 più HST. Le coppie devono portare un officiante e due testimoni. È permesso decorare la sala e suonare musica.

Le sale per matrimoni a City Hall sono invece gestiti da terzi e devono essere prenotate di persona.

toronto.ca/marriage/chambers

Programma di distacco obbligatorio dei pluviali: promemoria sulla scadenza della Fase 2, il 3 dicembre

I proprietari dell'area Fase 2 del Programma di distacco obbligatorio dei pluviali sono chiamati a distaccare i pluviali delle loro case dagli scarichi delle fognature comunali entro il 3 dicembre 2013. Andando online nel sito toronto.ca/water potrete consultare una mappa che individua le tre zone o fasi del programma.

Il distacco dei pluviali dalle fogne riduce l'ammontare di acqua piovana (per pioggia o scioglimento di neve) che viene scaricata nelle fogne e quindi riduce il rischio di allagamenti degli scantinati oltre a migliorare la qualità dell'acqua.

toronto.ca/water

311

Riepilogo sui Community Environment Days 2013

Il Comune di Toronto ha concluso ai primi di ottobre la stagione 2013 dei Community Environment Days. Il programma dà ai cittadini la possibilità di ridurre la massa di rifiuti destinata alle discariche smaltendo in modo adeguato oggetti riutilizzabili, riciclabili o pericolosi. Offre anche ai cittadini la possibilità di consegnare contenitori verdi e da cucina rotti in cambio di nuovi, oltre ad apprendere meglio i programmi ambientali del Comune. Da aprile a luglio il programma Community Environment Days ha visto svolgersi 35 eventi e ha attratto complessivamente 18.696 partecipanti. Durante questo processo stati raccolti 117.370 kg di rifiuti elettronici e 232.185 kg di rifiuti domestici pericolosi, oltre a 81.245 kg di articoli domestici e oggetti d'artigianato riutilizzabili che sono stati sottratti alla discarica. Sono stati anche venduti 137 composter e distribuite più di 1.760.630 tonnellate di composto.

toronto.ca/environment_days

Cibo e divertimento nella comunità di O'Connor

Il 20 giugno scorso una serie di Dipartimenti del Comune di Toronto ha organizzato una grigliata di pannocchie di mais per i residenti del centro comunitario O'Connor (1386 Victoria Park Avenue presso O'Connor Drive). L'evento ha fornito l'opportunità per i dipendenti comunali di incontrare i membri della comunità e promuovere programmi e servizi che vengono offerti nel loro quartiere.

I Dipartimenti interessati sono stati quello per l'infanzia, per i parchi e le attività ricreative, per la salute, per lo sviluppo sociale, per le finanze e l'amministrazione, per l'impiego, per i servizi sociali, oltre alle biblioteche pubbliche di Toronto. Tutti questi settori dell'amministrazione cittadina hanno collaborato con le organizzazioni della comunità locale per fornire informazioni ai residenti sui programmi gratuiti messi a loro disposizione.

Gli intervenuti all'evento hanno partecipato a numerose attività, fra cui:

- Uno screening gratuito della salute dentale dei bambini
- Corsi di Zumba, danza, yoga e tai chi
- Informazioni sui sussidi per i bambini all'asilo e sui programmi sulla nutrizione, le attività fisiche, le gestanti, i bambini più piccoli e i sussidi alle famiglie
- Circoli di lettura e l'opportunità di iscriversi alle biblioteche e ricevere una "library card" oltre a partecipare a programmi estivi di lettura
- Face painting, palloncini pieni d'acqua e altri giochi divertenti da fare all'aria aperta.

Poiché i Dipartimenti comunali continuano a collaborare fra loro e con le organizzazioni comunitarie, i residenti di tutte le comunità cittadine saranno in grado di avere un accesso sempre più agevole a programmi e servizi più numerosi e migliori.

toronto.ca/services

311

Exhibition Place – Centro fieristico canadese attivo tutto l'anno e destinazione turistica

L'Exhibition Place è l'impianto di intrattenimento più grande del Canada, con oltre 5,3 milioni di visitatori l'anno. Eventi sociali, fiere commerciali, eventi sportivi e congressi si tengono ogni settimana dell'anno nei premiati edifici Direct Energy Centre, Allstream Centre, BMO Field e altri, in questo complesso di 77 ettari di superficie. Con oltre 300 eventi tutto l'anno, l'Exhibition Place è un protagonista di spicco nell'economia di Toronto e dell'Ontario, in particolare per quanto riguarda congressi, sport, festival, attività ricreative, cultura e turismo.

Qui, proprio sulle rive del lago Ontario, si tengono eventi annuali come il Toronto International Boat Show, National Home Show, Toronto Sportsmen's Show, Honda Indy, Scotiabank Toronto Caribbean Carnival e la Canadian National Exhibition. Questi eventi, aggiunti alle centinaia di meeting e congressi aziendali e agli eventi sportivi dal vivo, fanno dell'Exhibition Place un motore importante per la città e la provincia.

Il bilancio 2012 dell'Exhibition Place ha registrato un profitto superiore a 4,6 milioni di dollari. L'impatto economico generale dell'Exhibition Place è ancora più positivo, con un contributo di oltre 400 milioni di dollari alla città e alla provincia. Questo successo è dovuto alla pianificazione strategica e alla capacità di attirare nuovi eventi, meeting, congressi e fiere, oltre alla Canadian National Exhibition, uniti a una gestione oculata delle spese.

Conosciuto nel mondo come leader nelle costruzioni ecologiche e nell'innovazione operativa, nel 2015 l'Exhibition Place ospiterà l'Hotel X: un nuovo centro congressi con 400 stanze e servizi di alta qualità, fra cui un ampio complesso sportivo situato sulle rive del lago.

explace.on.ca

Famosi architetti specializzati nella progettazione del paesaggio urbano stanno rivitalizzando il lungolago di Toronto

Sapevate che alcuni fra i migliori architetti urbani del mondo stanno lavorando per rivitalizzare il lungolago di Toronto? Molti dei progetti più recenti che hanno interessato il lungolago portano la stessa firma di coloro che hanno creato alcuni fra i progetti architettonici più famosi del mondo, fra cui il Brooklyn Bridge Park di New York; il Boston Children's Museum Park di Boston; l'High Line Park di New York e il Jubilee Gardens di Londra.

Corktown Common

Corktown Common, il parco più recente del lungolago, sta rapidamente assumendo un ruolo centrale nella comunità emergente di West Don Lands. Progettato dalla Michael Van Valkenburgh Associates, Inc., il parco si è trasformato da un sito post-industriale abbandonato in un dinamico spazio pubblico aperto tutto l'anno, animato da una vasta gamma di attività e programmi. Posizionato in modo innovativo in cima al terrapieno protettivo anti-inondazione, il Corktown Common offre una visione mozzafiato del profilo urbano.

Queens Quay

La rivitalizzazione di Queens Quay, la principale strada del lungolago di Toronto, è in pieno svolgimento. Basandosi sul disegno di West 8 + DTAH, il Dipartimento Waterfront Toronto sta trasformando Queens Quay in uno dei più bei boulevard lungolago del mondo.

Quando sarà completato, nel 2015, Queens Quay collegherà tutte le principali destinazioni cittadine che si trovano lungo il lago, con passeggiate dedicate a pedoni e ciclisti e in grado di sviluppare economicamente una zona nevralgica della città, a vantaggio degli abitanti e dei visitatori.

Canada Square

L'ex parcheggio all'aperto dell'Harbourfront Centre è stato trasformato in Canada Square, Ontario Square ed Exhibition Common – nuovi spazi pubblici ora disponibili sul lungolago. Il progetto (anch'esso di Michael Van Valkenburgh Associates, Inc.) comprende "mini-foreste" di pioppi e sequoie, con una vista spettacolare sul lago e sulla città. Anche il nuovo garage sotterraneo è più di una semplice infrastruttura cittadina: comprende un oggetto d'arte alto tre piani chiamato Light Cascade (Cascata di luce) del premiato architetto/designer James Carpenter.

waterfrontoronto.ca

Candidature aperte dal 2 gennaio per le elezioni municipali del 2014

Le candidature possono essere registrate per le seguenti cariche:

- Sindaco
- Consigliere Comunale
- Trustee, Toronto District School Board (Fiduciario, Provveditorato scolastico di Toronto)
- Trustee, Toronto Catholic District School Board (Fiduciario, Provveditorato scolastico cattolico di Toronto)
- Trustee, Conseil scolaire Viamonde (Fiduciario, Provveditorato scolastico Viamonde)
- Trustee, Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud (Fiduciario, Provveditorato scolastico cattolico Centro-Sud)

Si possono candidare le persone che:

- siano cittadine canadesi
- abbiano almeno 18 anni di età
- siano residenti a Toronto, oppure posseggano o affittino una proprietà immobiliare nel Comune di Toronto (o abbiano un coniuge proprietario o affittuario a Toronto)
- non siano state private del diritto di voto e non siano ineleggibili alle cariche municipali

Visitate il nostro sito web per dettagli sulle qualifiche, i requisiti e le altre informazioni relative alla campagna elettorale:

toronto.ca/elections

Tenere puliti i marciapiedi e le strade d'inverno

Quando la neve comincia a cadere, automobilisti e ciclisti vogliono che le strade vengano pulite in modo rapido ed efficiente, per consentire il regolare flusso del traffico. Anche i pedoni esigono che i marciapiedi siano puliti per camminare con sicurezza.

Il Comune prende provvedimenti anche prima che i fiocchi bianchi comincino a scendere. Il Dipartimento dei trasporti manda sulle strade e le autostrade cittadine i suoi mezzi spargisale. Dopo aver sparso il sale nelle arterie più importanti, i mezzi inviati dal Comune si occupano delle strade più piccole. Quando si sono accumulati due centimetri di neve, inizia il servizio spalaneve sulle autostrade cittadine. Quando si sono accumulati cinque centimetri vengono pulite le strade urbane principali. Lo sgombero neve da autostrade e strade principali urbane continua fino a completamento del servizio.

Quando la precipitazione nevosa cessa e si sono accumulati almeno otto centimetri di neve, inizia lo spalamento neve nelle strade urbane minori. Questo servizio viene di solito completato entro 14-16 ore dalla cessazione della nevicata.

Il Comune provvede anche ad aprire gli accumuli laterali di neve dovunque sia materialmente possibile farlo. Questo avviene di solito dopo una o due ore dal passaggio della spalaneve.

Il Comune provvede a spazzare la neve dai marciapiedi delle strade minori, se ciò è meccanicamente possibile, quando siano caduti otto centimetri di neve (cinque centimetri nei mesi di gennaio e febbraio). Nel centro cittadino i proprietari degli immobili devono pulire dalla neve la loro parte di marciapiede entro 12 ore dalla nevicata.

toronto.ca/transportation
311

Come ce la stiamo cavando?

Forniteci le vostre opinioni su come migliorare Our Toronto

Il Comune chiede ai cittadini cosa ne pensano su questa newsletter, Our Toronto. Vorremmo sapere cosa ne pensate. Come potrebbe essere migliorata?

Rispondete a un breve sondaggio online nel sito:

cityoftoronto.fluidsurveys.com/s/ourtoronto2013/

Kamal Al-Solaylee vince il Toronto Book Award 2013

Kamal Al-Solaylee è il vincitore del Toronto Book Award 2013 con il suo libro di memorie "Intolerable: A Memoir of Extremes". Al-Solaylee ha ricevuto il premio nel corso della cerimonia tenutasi alla Toronto Reference Library il 9 ottobre scorso. Quest'anno il Toronto Book Awards è giunto alla sua 39^a edizione. Istituito dal Consiglio Comunale di Toronto nel 1974, il Toronto Book Awards premia gli autori di opere letterarie o artistiche che siano evocative di Toronto. Il montepremi consiste in una somma di denaro pari a 15.000 dollari. Ogni finalista riceve 1.000 dollari mentre al vincitore va tutta la restante somma.

I membri del comitato per il Toronto Book Awards hanno commentato così il libro vincitore: "Intolerable è un ritratto commovente dei turbamenti interiori e della complessità emotiva che Kamal Al-Solaylee ha sperimentato essendo gay e abbandonando la famiglia e la cultura araba per vivere un'esistenza libera da dogmi sociali e religiosi. A Toronto ha trovato un senso di accettazione, comunità e stabilità. Il libro, sullo sfondo dei conflitti in Medio Oriente, offre un ritratto nitido del senso di perdita e di tristezza provato nel dover fare scelte difficili. Sono memorie scritte in modo avvincente e sensibile, che esplorano la dinamica delle relazioni sociali e delle influenze politiche e culturali che modellano la vita di una persona".

Nel corso dell'evento sono state presentate anche le opere degli altri quattro finalisti. Si è trattato di Patrick Cummins (foto) e Shawn Micallef (testo) per il loro libro di fotografie commentate "Full Frontal T.O." (Coach House Books); Kevin Irie per la sua collezione di poesie "Viewing Tom Thomson, A Minority Report" (Frontenac House Poetry); Aga Maksimowska per la sua novella "Giant" (Pedlar Press) e Katrina Onstad per la sua novella "Everybody has Everything" (McClelland & Stewart).

Per ulteriori informazioni sui premi e su ciò che la giuria ha detto delle opere finaliste, visitate il sito:

toronto.ca/book_awards

Avete visto la mascotte dei Giochi Panamericani di TORONTO 2015?

Il Comune di Toronto è orgoglioso di ospitare i Giochi Panamericani nel luglio del 2015 e i Paragiochi Panamericani nell'agosto 2015.

PACHI il porcospino, la mascotte ufficiale dei giochi, è stato accolto da una folla di bambini di tutte le età nel corso di un assoluto evento tenutosi questa estate. PACHI è stato occupato tutta l'estate, visitando eventi in tutta la provincia ed entusiasmando tutti in vista dei Giochi.

Le 41 spine colorate del manto di PACHI (una per ciascuno dei paesi che parteciperanno ai Giochi Panamericani) rappresentano qualità speciali: passione, collaborazione, determinazione e creatività. PACHI adora dimostrare che la forza dello sport può motivare le comunità umane e incoraggiare uno stile di vita sano con i suoi esuberanti riscaldamenti muscolari e l'apparenza piena di energia.

Questa mascotte ispirerà sicuramente bambini e ragazzi a partecipare in uno dei 51 sport che si svolgeranno nei Giochi del 2015. Vivete i Giochi visitando il sito toronto.ca/parks/prd/torontofun/index.htm per trovare i programmi più vicini a voi.

Verificate se PACHI verrà nel vostro quartiere durante il suo tour di Toronto e della Greater Golden Horseshoe per portare la gioia e l'attesa dei Giochi/Paragiochi Panamericani in ogni comunità. Controllate il calendario del tour o invitatelo a uno dei vostri eventi visitando il sito toronto2015mascot.ca/appearances.

toronto.ca/panam2015

I servizi medici di emergenza di Toronto (Toronto Emergency Medical Services - EMS) hanno ospitato la cerimonia di conferimento dei certificati a paramedici e telefonisti EMS

Venerdì 19 luglio il Comandante dei Toronto Emergency Medical Services (EMS) Paul Raftis, il Comandante onorario Maggiore Generale Richard Rohmer e il Dott. Richard Verbeek, Direttore del Sunnybrook Centre for Prehospital Medicine, hanno tenuto una cerimonia di conferimento dei titoli professionali presso la sede centrale EMS a Toronto. 25 paramedici e 5 telefonisti hanno ricevuto le insegne e il certificato professionale nel corso di una cerimonia a cui hanno partecipato famigliari e amici.

I nuovi dipendenti di EMS provengono da culture e da studi diversi. Oltre a conoscere l'inglese, parlano fluentemente un'altra lingua, fra cui francese, spagnolo, russo, portoghese, coreano, persiano, italiano, ebreo e vietnamita. Possiedono diplomi universitari nelle discipline più svariate, come biologia, sociologia, scienze neuromotorie e kinesiologia.

Oltre alla formazione universitaria, ogni paramedico completa un programma di college della durata di due anni oltre a quattro settimane di corso molto rigoroso come programma di orientamento presso i Toronto EMS.

Nel suo discorso ai nuovi dipendenti, il Maggiore Generale Rohmer ha ricordato ai graduati quanto siano stati fortunati a iniziare una carriera di servizio pubblico che costituirà per loro uno stimolo permanente e darà loro un senso di soddisfazione e compimento. Ha anche aggiunto che devono ritenersi giustamente orgogliosi della loro capacità di influire nella vita di altre persone, fornendo cure mediche con professionalità e solidarietà umana.

Tutti i nuovi assunti hanno iniziato a servire residenti e visitatori di Toronto a partire dal 20 luglio scorso.

torontoems.ca

Winterlicious è ormai dietro l'angolo!

Una delle manifestazioni gastronomiche preferite dagli abitanti di Toronto, Winterlicious, che permette di gustare a prezzi fissi pranzi e cene in oltre 200 ristoranti cittadini, è giunta ormai alla sua 12^a edizione.

Entrambi gli eventi Winterlicious Prix Fixe Promotion e Culinary Events Series si terranno dal 31 gennaio al 13 febbraio 2014. Il Culinary Events Series permette di vivere un'esperienza gastronomica unica nel suo genere mettendo in mostra alcune delle cucine dei ristoranti più famosi di Toronto.

I biglietti per il Culinary Events Series vengono messi in vendita a dicembre, proprio in occasione della scelta dei regali natalizi. Le prenotazioni per i ristoranti che aderiscono all'iniziativa partono da metà gennaio.

toronto.ca/winterlicious

Programmi per la media infanzia, prima e dopo la scuola

La media infanzia comprende i bambini dai 6 ai 12 anni di età. Negli ultimi anni c'è stato un aumento di interesse nello sviluppo mentale e sociale dei bambini in questa età critica della loro vita. In questo periodo di sei anni, i bambini sviluppano importanti capacità cognitive e sociali che li aiutano nella transizione dall'infanzia all'adolescenza. I programmi "prima e dopo la scuola" possono svolgere un ruolo decisivo nell'aiutare i bambini a svilupparsi.

I programmi "prima e dopo la scuola" aiutano i bambini a sviluppare le loro capacità scolastiche e interpersonali oltre a esplorare i loro interessi, con un effetto che può durare per tutta la vita. Alcuni programmi permettono ai bambini di puntare sulle prestazioni scolastiche, altri li aiutano a concentrarsi su soggetti nei quali potrebbero eccellere o li aiutano a superare ostacoli che impediscono loro di raggiungere il pieno potenziale. Altri programmi ancora permettono ai bambini di esplorare i loro interessi, che potrebbero finire per diventare gli hobby di tutta la vita o anche delle carriere professionali a tempo pieno. I bambini sviluppano anche importanti capacità interpersonali incontrando altri bambini e adulti in situazioni che sono diverse da quelle scolastiche o domestiche.

toronto.ca/children/middlechildhood

Vi presentiamo: i servizi per l'apprendimento precoce e l'assistenza ai bambini (Toronto Early Learning and Child Care Services)

Come molte altre cose nella vita, il campo in cui si svolge l'apprendimento della prima età è uno scenario in continua trasformazione. Fino a poco tempo fa l'asilo veniva visto solo come: prendersi cura dei bambini più piccoli in modo che siano al sicuro mentre i loro genitori/tutori sono al lavoro o a scuola. Nel corso degli anni, però, è diventato evidente che il periodo dell'asilo contribuisce in modo importante alla salute e al benessere del bambino, oltre che al suo successo nella vita adulta.

L'assistenza ai bambini più piccoli si è evoluta, dimostrando che l'apprendimento per i bambini inizia prima che raggiungano la soglia della scuola elementare. Avendo preso atto di ciò, i Municipal Child Care Services stanno cambiando il loro nome in Toronto Early Learning and Child Care Services. Mentre il nome cambia, le famiglie continueranno a ricevere gli stessi eccellenti programmi e supporto per i loro bambini negli oltre 50 centri di assistenza. I cartelli dei centri saranno aggiornati con la nuova denominazione nei prossimi mesi.

toronto.ca/children/TELCCS

Smart Address aprer nella Toronto's Market Gallery

Smart Address: "Art Deco, Stile Moderno and Their Contemporaries in Toronto" è un'esibizione artistica della Market Gallery del Comune di Toronto, che rivela ed esplora la storia architettonica della città tramite il design innovativo di molti edifici, a partire dagli anni 20 e 30 dello scorso secolo.

Grazie alle foto in bianco e nero e ai materiali di archivio, Smart Address dimostra come l'architettura di Toronto sia cambiata in modo creativo nel periodo fra le due guerre mondiali.

Questo cambiamento si riscontra nell'uso di forme ricche e vibranti di Art Deco, oltre che per i futuristici e minimalistici edifici in Stile Moderno come la Sterling House e il Concourse Building.

La mostra svela alcuni dei migliori esempi architettonici della città nella loro forma originale. Negli ultimi anni alcuni di questi edifici sono stati sottoposti a rifacimenti sostanziali. Un esempio celebrato da tutti come fedele alla concezione originale è costituito dal restauro dello spazio eventi The Carlu al 7° piano di College Park.

La mostra è stata realizzata in collaborazione con The Toronto Architecture Conservancy, la sezione originaria e più grande dell'Architectural Conservancy of Ontario. Maggiori informazioni sulla mostra e la galleria d'arte sono disponibili nel sito:

toronto.ca/culture/the_market_gallery

Una gran folla si è riversata per le strade in occasione della "nuit blanche" di Scotiabank

Ogni anno la Scotiabank Nuit Blanche di Toronto sembra superare se stessa e l'edizione di quest'anno, l'ottava, non ha fatto eccezione, raccogliendo commenti vivaci da vecchi fan, nuovi appassionati e magari anche qualche critico.

Gli amanti dell'arte di ogni età sono scesi per le strade di Toronto nella notte del 5/6 ottobre per usufruire dell'esibizione gratuita di opere d'arte all'aperto e al chiuso, svoltasi per tutta la notte. Anche stavolta l'evento ha richiamato molta gente da fuori città, fornendo un impatto economico significativo e mettendo Toronto sotto la luce dei riflettori.

Le tre esibizioni svoltesi quest'anno, "Off to a flying start," "PARADE" e "Romancing the Anthropocene" hanno offerto ciascuna qualcosa per tutti, spesso sbalordendo e ispirando gli spettatori con le loro dimensioni, storia e realizzazione. La maggior parte dei progetti indipendenti presentati sono stati realizzati a Toronto, fra i quali tre progetti indipendenti giovani veramente magici. La mostra d'arte Inspired Night di Scotiabank ha rappresentato alla perfezione il sentimento di tutta la manifestazione, con la sua scenografia di schermi, permettendo agli spettatori di diventare parte integrante dello spettacolo. Tutte le installazioni hanno contribuito a un senso esclusivo di comunità che si può esprimere solo quando la città vive la notte senza barriere fra arte, spettatori e spazi pubblici.

Uno dei pezzi sicuramente più ammirati è stata la nuova edizione dell'opera Forever Bicycles, realizzata dall'artista cinese Ai Weiwei, espressamente realizzata per la Scotiabank Nuit Blanche. Rimasta a lungo esposta nella Nathan Phillips Square, questa è stata la versione più grande di quest'opera che sia mai stata realizzata, oltre a essere la prima volta che veniva esposta all'aria aperta. Con 3.144 biciclette, questa scultura raggiungeva un'altezza di tre piani ed era uno spettacolo assoluto da ammirare.

La progettazione della Scotiabank Nuit Blanche 2014 è già in pieno svolgimento, con un annuncio ufficiale che arriverà presto da parte dei curatori dell'edizione dell'anno prossimo.

scotiabanknuitblanche.ca

Divertimento per tutta la famiglia al Cavalcade of Lights il 30 novembre

Sabato 30 novembre la Nathan Phillips Square ospiterà di nuovo la popolare, festiva e gratuita notte all'aperto, la Cavalcade of Lights, presentata dalla Great Gulf.

Lo spettacolo inizierà con una banda musicale diretta dal maestro Wade O. Brown, che eseguirà alcuni tra i brani natalizi più famosi. Fra gli artisti ospiti che si aggiungeranno alla banda ci saranno Cold Specks e Tyler Shaw.

L'album con cui Cold Specks ha debuttato (I Predict A Graceful Expulsion) è stato candidato al prestigioso Polaris Music Prize e ha dato a questa artista canadese la candidatura agli Juno Award, oltre a un successo di critica su scala internazionale. La sua voce profonda, la ritmica dei chain gang e gli arrangiamenti molto contenuti attireranno tutta l'attenzione degli spettatori. Nel 2012 Tyler Shaw, nata nella British Columbia, ha battuto 13.000 concorrenti aggiudicandosi il premio MuchMusic Covers. Da allora si è costituita una base di ammiratori molto appassionati che hanno aiutato il pezzo del suo debutto "Kiss Goodnight" a entrare nella 25 Top Hit e a farle vincere un disco d'oro. Il nuovo singolo e video, "By My Side," sta attualmente scalando le classifiche.

Aggiungete a tutto questo la pista di pattinaggio, il tradizionale conto alla rovescia e l'illuminazione magica degli alberi e della piazza, fino all'apoteosi dei fuochi artificiali e avrete una notte indimenticabile da portare nei vostri ricordi.

toronto.ca/special_events

Programma di incentivazione Eco Roof

Incentivi per i tetti a giardino e tetti riflettenti a Toronto

- Residenziali
- Industriali
- Commerciali
- Istituzionali

Il Comune di Toronto offre incentivi per supportare l'installazione di tetti a giardino e riflettenti sugli edifici di Toronto.

Questi tetti ecologici riducono il consumo energetico e le emissioni che contribuiscono a modificare il clima.

Incentivi per tetti a giardino

\$75/mq fino a un massimo di \$100.000

Gli incentivi sono disponibili per i tetti a giardino su:

- edifici esistenti;
- edifici nuovi con un'area calpestabile inferiore a 2.000 mq;
- tutti gli edifici, vecchi e nuovi, di Toronto Public and Separate School Board.

Incentivi per i tetti riflettenti

\$2/mq per copertura di un tetto esistente oppure

\$5/mq per la copertura di un tetto nuovo, fino a un massimo di \$50.000

Gli incentivi sono disponibili per i tetti riflettenti su tutti gli edifici.

Per saperne di più e fare domanda online andare al sito:

toronto.ca/livegreen/ecoroofs

Registratevi per gli e-updates

per ricevere le novità, gli avvisi ai media e le altre informazioni del Comune di Toronto.

I residenti di Toronto possono iscriversi al servizio di aggiornamento automatico online per ricevere comunicati stampa, avvisi sui media e altre notizie dal Comune di Toronto, per e-mail o newsfeed.

Controllate anche il nostro account Twitter.

toronto.ca/e-updates